Организация Объединенных Наций S/PV.6176



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6176-е заседание

Вторник, 4 августа 2009 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: сэр Джон Соэрс . . . . (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Лакруа
Япония	г-н Окуда
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Лукьянцев
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Мугоя
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс
Вьетнам	г-н Бюи Тхе Зянг

Повестка дня

Дети и вооруженные конфликты

09-43958 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Выражение благодарности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в августе 2009 года, я хотел бы, пользуясь случаем, воздать должное от имени Совета нашим коллегам из Уганды за руководство работой Совета Безопасности в июле 2009 года. Уверен, что говорю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу Ругунде и его делегации за то мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Дети и вооруженные конфликты

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Австралии, Бельгии, Бенина, Канады, Чили, Коморских Островов, Кот-д'Ивуара, Чешской Республики, Дании, Финляндии, Германии, Греции, Гватемалы, Исландии, Ирландии, Италии, Казахстана, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Португалии, Республики Корея, Руанды, Словении, Южной Африки, Испании, Швеции, Швейцарии, Объединенной Республики Танзания и Уругвая, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя представители вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-же Радхике Кумарасвами и Директору Управления по чрезвычайным программам Детского фонда Организации Объединенных Наций г-ну Луи-Жоржу Арсено.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/399, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный 46 государствами-членами: Аргентиной, Австралией, Австрией, Бельгией, Бенином, Буркина-Фасо, Канадой, Чили, Коморскими Островами, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Хорватией, Чешской Республикой, Данией, Финляндией, Францией, Германией, Грецией, Гватемалой, Исландией, Ирландией, Италией, Японией, Казахстаном, Латвией, Лихтенштейном, Люксембургом, Мексикой, Монако, Нидерландами, Новой Зеландией, Норвегией, Перу, Португалией, Республикой Корея, Руандой, Словенией, Южной Африкой, Испанией, Швецией, Швейцарией, Турцией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Объединенной Республикой Танзания, Соединенными Штатами Америки и Уругваем.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1882 (2009).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после проведения голосования.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности, которое проводится под председательством Соединенного Королевства, позвольте мне от всей души поздравить посла Джона Соэрса с вступлением на пост Председателя Совета в августе месяце. Я уверен, что в Вашей будущей работе у Вас останутся самые приятные воспоминания об этом периоде, когда Вы исполняли функции Председателя Совета. Я хотел бы также выразить послу Рухакану Ругунде и делегации Уганды нашу признательность и благодарность за проделанную ими прекрасную работу в июле месяце.

В моем качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах мне очень приятно выступать сейчас, когда Совет Безопасности только что единогласно принял резолюцию 1882 (2009), в которой он вновь подтверждает свое недвусмысленное обязательство защищать детей в ситуациях вооруженного конфликта. Эта резолюция является новым важным шагом, предпринятым Организацией Объединенных Наций по пути обеспечения защиты детей.

Приняв эту резолюцию, Совет Безопасности направляет очень четкий политический сигнал о том, что все без исключения стороны в конфликте должны выполнять вытекающие из норм международного права обязанности по обеспечению защиты, безопасности и благополучия детей.

Резолюция 1882 (2009) является важнейшим шагом вперед в выполнении программы защиты детей. Ежегодно по данной проблематике представляются доклады Генерального секретаря по вопросу о расширении рамок охвата критериями, на основе которых стороны в вооруженном конфликте могут быть включены в эти доклады. Таким образом, Советом Безопасности может быть рассмотрен вопрос об ответственности сторон, которые в нарушение норм международного права убивают детей и наносят им увечья, а также совершают акты изнасилования и подвергают их другим формам сексуального насилия.

Тесно связанными с предыдущим пунктом являются содержащиеся в новой резолюции положения, касающиеся важных аспектов расширения рамок охвата критериями, в частности относительно подготовки планов действий, которые направлены на прекращение практики вербовки, их убийства, нанесения им увечий и сексуального насилия. Кроме того, в целях борьбы с безнаказанностью в резолюции содержится призыв к государствам принимать меры в рамках национальных и международных систем правосудия по привлечению к ответственности всех, кто совершает преступления против детей в ситуациях вооруженного конфликта.

Резолюция содействует обеспечению транспарентности, поскольку в ней содержится просьба к Генеральному секретарю опубликовать критерии и процедуры, используемые для включения в содержащиеся в его докладах перечни и исключения из них сторон в конфликте, совершающих преступления, о которых мы только что говорили, и о своевременном обмене информацией с соответствующими правительствами через его Специального представителя.

По всем этим причинам резолюция 1882 (2009) является прекрасным инструментом для Управления Специального представителя Генерального секретаря, ЮНИСЕФ, Департамента операций по поддержанию мира, групп по наблюдению Организации Объединенных Наций и других действующих лиц, таких, как неправительственные организации, которые на повседневной основе прилагают неустанные усилия по улучшению положения детей в различных регионах мира. Все это приведет к улучшению имиджа нашей Организации и к повышению ее авторитета.

Приняв данную резолюцию, Совет Безопасности выполняет обязательство, взятое им в апреле месяце во время исполнения Мексикой функций Председателя, в отношении принятия в течение трех месяцев конкретных мер по рассмотрению проблемы, связанной с убийствами детей и нанесением им увечий, а также совершения актов изнасилования и иных форм сексуального насилия в отношении детей.

В этой связи следует отметить, что резолюция 1882 (2009) является самым важным событием

в этой области за период с 2005 года, когда Совет Безопасности утвердил резолюцию 1612 (2005), согласно которой были учреждены и Механизм отчетности и наблюдения, и Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

Очевидно, что в последние несколько лет Совет Безопасности предпринял ряд крупных шагов по этой программе. Тем не менее мы должны также признать, что многое еще предстоит сделать, если мы хотим, чтобы дети никогда больше не становились жертвами порочного цикла насилия, возникающего в результате вооруженных конфликтов.

Когда Мексика принимала на себя серьезную ответственность за руководство Рабочей группой, мы знали, что нам потребуется мобилизовать волю всех членов Совета Безопасности, если наша цель — достичь цели улучшения защиты детей в ситуациях вооруженного конфликта. В этой связи принятая сегодня инициатива является весомым вкладом в достижение этой цели, и Мексике выпала честь руководить коллективными усилиями членов этого Совета. Я хотел бы официально от себя лично поблагодарить группу экспертов, которая занималась этой задачей. Я хотел бы также выразить глубокую признательность Управлению Специального представителя, г-же Радхике Кумарасвами, а также ЮНИСЕФ за их неизменную поддержку и помощь.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации поблагодарить всех членов Совета Безопасности за поддержку этой резолюции и целый ряд государств — членов Организации Объединенных Наций, которые стали соавторами этой инициативы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мексики за его заявление и выражаю признательность ему и его делегации за руководящую роль в деле рассмотрения этого важного вопроса в Совете. Сейчас я предоставляю слово представителю Коста-Рики.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я не могу не воспользоваться этой возможностью, чтобы от всей души не поздравить Председателя и его делегацию. Я желаю ему всяческих успехов в выполнении функций Председателя. Разумеется, он может рассчитывать на наше полное сотрудничество.

Мне также хотелось бы поблагодарить посла Ругунду и всю угандийскую делегацию за их весьма успешное руководство нашей работой в июле.

Более десятка лет прошло с тех пор, как Совет Безопасности впервые рассмотрел вопрос о детях и вооруженных конфликтах. С тех пор было принято шесть резолюций. Решение об укреплении основ защиты детей в ситуациях конфликта на деле проводится в жизнь различными способами. Принятие резолюции 1882 (2009) существенно укрепляет эти основы и расширяет сферу действия механизмов, предусмотренных резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005).

Включение в эти основы двух новых критериев или оснований для принятия мер — сексуального насилия и убийств и нанесения увечий — служит свидетельством решимости Совета Безопасности предпринимать эффективные действия в связи с двумя наиболее тяжкими и наиболее часто совершаемыми в отношении детей в ситуациях вооруженного конфликта преступлениями. Нам надлежит и впредь расширять этот прогрессивный подход, одновременно избегая установления искусственных иерархий.

Резолюция касается двух проблем, которые Коста-Рика считает важными. Мы особо отмечаем необходимость улучшения контактов и обмена информацией между Рабочей группой по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и комитетами по санкциям, а также необходимость включения вопроса о детях на постоянной основе в доклады о ситуациях в конкретных странах. Не меньшее значение имеют призывы следить за выполнением рекомендаций Рабочей группы; борьба с безнаказанностью и передача дел, по мере необходимости, в руки международного правосудия; и призыв к принятию своевременных и устойчивых ответных мер по реабилитации пострадавших от конфликтов детей.

Эффективное продвижение вперед на основе только что принятой нами резолюции будет зависеть от выполнения некоторых важных задач. Первая из них заключается в выполнении планов действий, что может быть наиболее полезным инструментом в достижении ощутимых результатов. К сожалению, во многих случаях такие планы не составляются; в других случаях они не утверждаются. Поэтому Коста-Рика поддерживает призыв к после-

довательному осуществлению планов действий и с нетерпением ожидает представления информации относительно достигнутого в этом плане прогресса. Мы также верим, что отныне в такие планы будут включаться положения, предусматривающие предоставление всеобъемлющего и последовательного лечения жертвам изнасилований.

Мы также считаем, что Секретариат нуждается в технической поддержке. Она способствовала бы систематизации представляемой Рабочей группе информации и закреплению исторической памяти вынесенных сторонам рекомендаций. То есть речь идет о механизме отслеживания выполнения рекомендаций и обеспечения подотчетности, с помощью которого можно было бы проводить анализ и оценку мер, необходимых для обеспечения соблюдения предъявляемых требований, особенно в том, что касается рецидивистов.

Пора также внести улучшения и в механизм наблюдения и представления докладов, чтобы повысить его эффективность с точки зрения выявления тенденций и характера правонарушений и содействия выработке стратегической концепции возможных решений. Наконец, мы считаем необходимым установить объективные критерии и процедуры включения в прилагаемые к докладам Генерального секретаря списки и исключения из них, что будет гарантировать транспарентность, объективность и последовательность.

В заключение наша делегация хотела бы отметить работу, проделанную делегацией Мексики ради достижения таких договоренностей, которые позволили нам утвердить этот документ о защите. Мы также благодарим всех членов Рабочей группы за их конструктивную позицию в ходе переговоров, а г-жу Кумарасвами и ЮНИСЕФ — за оказанную нам поддержку. Кроме того, представляя Сеть безопасности человека, председательствовать в которой Коста-Рика будет до мая 2010 года, мы рады завершению процесса, приведшего к принятию сегодня резолюции 1882 (2009). Защита детей в вооруженных конфликтах остается одной из приоритетных задач Сети безопасности человека с момента ее учреждения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Коста-Рики за адресованные мне любезные слова.

Желающих выступить больше нет. От имени всего Совета Безопасности я благодарю тех, кто активно занимается данным вопросом повестки дня — посла Мексики, г-жу Кумарасвами и сотрудников и руководство ЮНИСЕФ, — за выполняемую ими в этой области важную работу.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.